

Ruggiero
Leoncavallo

1857-1919



REQUIEM

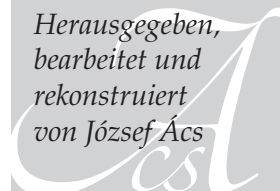
1900

*Für 3 Solostimmen
Sopran, Tenor, Bariton
Chor, Violoncello, Bass
Klarinette und Orgel*

CHOR

PARTITUR

Herausgegeben,
bearbeitet und
rekonstruiert
von József Ács



musica
SACRA

Edition József Ács
Dürener Straße 33
52249 Eschweiler

Ruggiero
Leoncavallo

1857-1919



REQUIEM

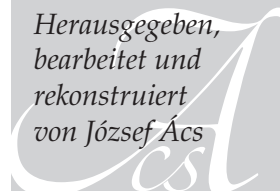
1900

*Für 3 Solostimmen
Sopran, Tenor, Bariton
Chor, Violoncello, Bass
Klarinette und Orgel*

**VIOLONCELLO/
KONTRABASS**

PARTITUR

Herausgegeben,
bearbeitet und
rekonstruiert
von József Ács



musica
SACRA

Edition József Ács
Dürener Straße 33
52249 Eschweiler

Ruggiero
Leoncavallo

1857-1919



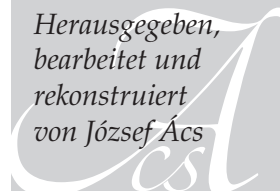
REQUIEM

1900

*Für 3 Solostimmen
Sopran, Tenor, Bariton
Chor, Violoncello, Bass
Klarinette und Orgel*

KLARINETTE in B
PARTITUR

Herausgegeben,
bearbeitet und
rekonstruiert
von József Ács



musica
SACRA

Edition József Ács
Dürener Straße 33
52249 Eschweiler

Inhalt / Content

1.	Requiem	Chor	1
	Kyrie	Chor	4
2.	Dies irae	Chor	8
3.	Liber scriptus	Bariton Solo	30
4.	Quid sum miser	Tenor Solo und Terzett	34
5.	Recordare	Tenor Solo und Chor	39
6.	Lacrymosa	Terzett und Chor	42
7.	Hostias	Sopran und Tenor Solo und Chor	60
8.	Sanctus	Chor	67
9.	Benedictus	Bariton Solo	72
10.	Pie Jesu	Tenor Solo und Chor	75
11.	Agnus Dei	Sopran und Bariton Solo, Chor	82
12.	Libera	Terzett und Chor	92

Herausgegeben,
bearbeitet und
rekonstruiert
von József Ács

musica
SACRA

Edition József Ács
Dürener Straße 33
52249 Eschweiler

Handwritten musical score for the beginning of "Dies irae". The score is written on multiple staves, including vocal parts for Soprano (Sopr.), Alto (Alto), Tenor (Tenor), and Bass (Bass), and piano accompaniment. The lyrics "Miserere" are written above the vocal staves. The tempo marking "Allegro" is present. The score includes dynamic markings such as "ff" and "p". The piano part features a prominent bass line with a "tranco" marking. The vocal parts begin with "Miserere" and "Dies irae".

Handwritten musical score for the end of "Dies irae". The score is written on multiple staves, including vocal parts for Soprano (Sopr.), Alto (Alto), Tenor (Tenor), and Bass (Bass), and piano accompaniment. The lyrics "Et lux perpetua luceat" are written above the vocal staves. The tempo marking "sempre ritardando" is present. The score includes dynamic markings such as "ff" and "p". The piano part features a prominent bass line with a "tranco" marking. The vocal parts end with "Et lux perpetua luceat".

Herausgegeben,
bearbeitet und
rekonstruiert
von József Ács

Die ersten Takte von "Dies irae" und die letzten Takte
aus dem original Manuskript des Requiems von Leoncavallo

musica
SACRA

Edition József Ács
Dürener Straße 33
52249 Eschweiler

Requiem von Ruggiero Leoncavallo (1857-1919)

Der aus Neapel stammende Komponist Leoncavallo, von seinem Zeitgenossen Puccini als ein Mensch charakterisiert, der das Haupt eines Löwen und das Herz eines Kindes besitzt, war neben Mascagni ein Hauptvertreter des Verismus in der italienischen Oper. Er komponierte auch zahlreiche Operetten, Lieder und Klavierstücke. Musikgeschichte schrieb er mit der Oper *Il Pagliacci* (Der Bajazzo), die 1892 in Mailand unter Leitung von Toscanini uraufgeführt wurde und in ihrer emotionalen Intensität bis heute bestehen kann.

Sein Requiem hat eine merkwürdige Geschichte.

Nach der Beisetzung Königs Umberto I erhielt Leoncavallo vom italienischen Minister für öffentliche Angelegenheiten einen Kompositionsauftrag für eine Totenmesse. Der Monarch fiel 1900 in Monza einem Attentat zum Opfer.

Das Requiem sollte ein Meisterwerk werden.

Den geistvollen, erhabenen und andächtigen Charakter wollte Leoncavallo durch Reminiszenz an gregorianische Melodik erfüllen. Er entwarf eine komplette Skizze, plante alle Sequenzen, machte Ausführungen über die erforderliche Besetzung und komponierte einige Sätze vollständig. Man weiß bis heute nicht, warum Leoncavallo sein Requiem wie ursprünglich vorgesehen nicht vollendet hat. Tatsache ist aber, dass viele von ihm inspirierte Themen und Satzteile in seinen nach 1900 komponierten Werken eingearbeitet worden sind.

Nach intensivem Studium verschiedener Arbeiten Leoncavallos, in erster Linie seiner dramatischen Opernmusik, konnte fast das gesamte Requiem rekonstruiert und veröffentlicht werden. Nicht unerwähnt darf bleiben, dass als weitere authentische Quelle für diese Veröffentlichung dem Autor Originalmanuskripte von verschiedenen Sätzen und Skizzen vom Museum Leoncavallo in Brisaggio zur Verfügung gestellt worden sind. An dieser Stelle soll hierfür herzlicher Dank ausgesprochen werden.

Das Requiem ist zweifellos ein Meisterwerk, in dem dramatische und lyrische Elemente einander abwechseln. Die Melodien sind ergreifend. Die ausdrucksvolle Harmonik entwickelt sich bis hin zur Atonalität.

Der Herausgeber bevorzugt aus praktischen Gründen eine Orgel Partitur oder auch eine Fassung mit Orgel und kleiner instrumentaler Besetzung.

Eine Orchesterfassung ist nach den Vorgaben des Komponisten auch zu realisieren.

Für die praktische Aufführung des Requiems werden 2 Varianten vorgeschlagen:

A: 3 Solisten (Sopran, Tenor, Bariton), Chor und Orgel oder

B: 3 Solisten, Chor, Orgel, Violoncello, Kontrabass und Soloklarinette

In der Variante B sollte der Organist die Solopartien von Klarinette und Violoncello auslassen. Es gibt eine Partitur für Instrumente und eine für Orgel.

Der Bearbeiter und Herausgeber des Requiems möchte mit dieser Edition das meisterliche Werk Leoncavallos für die Musikwelt erhalten.

Gleichzeitig ist sie eine Würdigung des genialen Komponisten und eine freundliche und nachhaltige Aufforderung zu seiner Wiederentdeckung.

Il requiem di Ruggiero Leoncavallo

Leoncavallo é nato nel 1858 a Napoli (all'epoca parte del regno delle due sicilie).

Puccini, che era suo contemporaneo e amico, cosí scrisse di lui: "Il suo spirito é forte come un leone, il suo cuore é delicato come un bambino".

Con Mascagni lui é il rappresentante piú eccelso del verismo italiano. Opere, operette, canzoni e brani per pianoforte sono le sue composizioni. La sua importanza nella storia della musica sta nel suo capolavoro "I PAGLIACCI" del 1892. Presentato da Toscanini a Milano, da allora é una delle opere piú rappresentative di tutta la letteratura operistica. Il suo "Requie" é nato in modo straordinario, ed é rimasto incompleto per motivi a noi sconosciuti.

In seguito all'assassinio di Umberto Primo Re d'Italia a Monza nel 1900, Leoncavallo, che possedeva gia fama mondiale, ricevette l'incarico di scrivere una grande messa funebre in memoria del sovrano ucciso.

Leoncavallo prese a cuore quest' impegno e volle scrivere un'autentico capolavoro. Progettò con estrema cura la struttura, la strumentazione, le parti solistiche e le parti corali.

Volle sottolineare il carattere mistico con motivi presi dal gregoriano i quali impregnavano tutta la composizione. Non sappiamo perché ha interrotto la grandiosa composizione. è però certo che i suoi temi e motivi ispirati in quegli anni '90 trovarono collocazioni nelle opere drammatiche che vennero composte in seguito. Non sono persi nell'oblio!

Dopo intensi lavori di ricerca, possiamo, quasi interamente, portare alla luce ed offrire alla conoscenza di tutti una versione inedita del Requiem leon-cavalliano. Un ringraziamento particolare va al "Museo Leoncavallo" della città di Bressago, il quale ci ha permesso generosamente di consultare i tanti manoscritti dell'autore.

Prefazione per il Requiem

Questa messa da Requiem é senza dubbio un capolavoro. I temi musicali colpiscono nel profondo dell'anima, i motivi drammatici si alternano con elementi lirici autentici, il mondo armonico in alcuni punti si spinge fino all'atonalita, i sentimenti espressi arrivano all'estremo... Quest'edizione offre una soluzione pratica per l'esecuzione della composizione.

Ci sono due alternative:

A: organico a 3 solisti (s-t-br) coro e organo;

B: organico a 3 solisti -coro-organo e violoncelli, contrabassi con un clarinetto solista (in questo caso durante l'esecuzione l'organista non suona le parti soliste dei celli e del clarinetto).

Ci sarebbe anche la possibilita di recuperare una versione orchestrale dalle opere di Leoncavallo poiché sempre e solamente da composizioni autentiche si é basata la ricostruzione. L'autore della revisione e della presente edizione vuole pubblicare questo capolavoro ed offrirlo alla conoscenza del mondo musicale e del grande pubblico per onorare e valorizzare nuovamente la genialità di questo compositore, sfortunato ma degno di ogni ammirazione.

Ruggiero Leoncavallo, Requiem

Leoncavallo Nápoly város büszke szülőtte.

Puccini, aki barátja és kollégája volt következőképpen karakterizálta:

„Szelleme olyan, mint egy oroszlán, szive olyan mint egy gyermek.“

Leoncavallo Mascagni mellett az olasz verizmus képviselője.

Komponált sok operát, operettet, dalokat, stb.

Zenetörténeti jelentősége mai szemmel világhírű operája „Bajazzók“ 1892-ből, melyet Toscanini mutatott be Milánóban és azóta is a leggyakrabban játszott operák egyikéhez tartozik.

REQUIEM-je különös módon komponálódott és ismeretlen módon befejezetlen maradt.

Amikor I. Umberto olasz király Monzában politikai gyilkosság áldozatává lett (1900) Leoncavallo - aki akkor már világhírű zeneszerző volt - megrendelést kapott az akkori minisztertől egy nagy halotti mise komponálására. Leoncavallo komolyan vette a megrendelést és egy remekművet akart komponálni.

Megtervezte az összes tétel összeállítását, zenei témáit. Misztikus karakterét gregorián témákkal próbálta biztosítani. Végigkomponált néhány tételt, de abbahagyta a hatalmas mű végleges befejezését. Később ezeket az ihletett témákat drámai operáiban felhasználta. Rendkívül intenzív tanulmányozás után sikerült majdnem az egész Requiemet kiadásra előkészíteni.

Ezen a helyen köszönetet kell mondani a Leoncavallo múzeumnak, hogy az eredeti kéziratokat és töredékeket gyönyörűen rendelkezésre bocsátották.

A kiadó jelen kiadásában elsősorban praktikus szempontokat vett figyelembe.

A: Elkészült egy Orgonapartitúra 3 szólista és kórus előadógárdával.

B: Elkészült egy partitúra 3 szólista, kórus, orgona, Cselló, Nagybögő és Klarinét szólo kíséretével.

Egy eredeti nagyzenekari változat kiadása is lehetséges.

A kiadó ezt a remekművet az olasz Requiem irodalom Verdi után legjelentősebb alkotásának tartja, és evvel szeretné Leoncavallo zeneszerzői jelentőségét nemzetközileg alátámasztani és méltó helyre tenni.

Ács József,

Mindenszentek ünnepén 2008
